

CONFIDENZIALE  
Signora  
Marie Muster  
Musterstrasse 99  
9999 Musterort

Muttenz, 01.01.2023

**Certificato d'assicurazione al 01.01.2023**

in CHF

| 1 <b>Dati personali per Marie Muster</b>   |                | Codice di attivazione: 1234-abcd-12xy-z3z4 |                  |
|--|----------------|--|------------------|
| Numero assicurato  | 123456.01      | Datore di lavoro                           | Muster AG        |
| Data di nascita  | 01.04.1977     | Numero di sicurezza sociale                | 756.1111.1111.11 |
| Stato civile   | sposata        | Entrata nella Cassa pensione               | 01.03.2016       |
| Data del matrimonio  | 01.02.2006     | Data pensionamento                         | 30.04.2041       |
| 2 <b>Dati di base</b>  |                | Base                                       |                  |
| Grado d'occupazione / Salario annuo annunciato   | 100.00%        |  | 52'975.00        |
| Salario annuo assicurato   |                |  | 30'925.00        |
| Salario annuo soggetto a contributi  |                |  | 30'925.00        |
| Capitale di risparmio / Prest. d'uscita al giorno di riferimento di cui avere di vecchiaia secondo LPP |                |  | 51'437.00        |
|  |                |  | 37'034.80        |
| 3 <b>Estratto conto</b>  |                | Base                                       |                  |
| Saldo  | il 01.01.2022  |  | 44'942.25        |
| Interessi 1.50%  | Nell'anno 2022 |  | 674.15           |
| Contributi di risparmio  | Nell'anno 2022 |  | 5'820.60         |
| Contributi / prelievi anticipati (con interessi)   | Nell'anno 2022 |  | 0.00             |
| Saldo  | il 31.12.2022  |  | 51'437.00        |
| 4 <b>Apporti / Prelievo anticipato</b>   |                |  |                  |
| Prestazioni di libero passaggio  | 16.03.2016     |  | 17'118.55        |
| 5 <b>PPA / Prelievo anticipato</b>   |                |  |                  |
| Prelievo anticipato per la promozione della proprietà d'abitazione (PPA)                               |                |  | No               |
| Costituzione in pegno PPA  |                |  | No               |
| Ritiro anticipato PPA massimo o costituzione in pegno  |                |  | 51'437.00        |
| Prelievo anticipato a causa di divorzio  |                |  | No               |
| 6 <b>Possibilità di acquisto</b>   |                | Base                                       |                  |
| Acquisto massimo alla data del pensionamento ordinario   |                |  | 59'068.35        |
| Acquisto massimo per pensionamento anticipato  |                |  | 95'558.25        |
| Acquisto massimo per rendita transitoria AVS   |                |  | 157'780.00       |

Per maggiori informazioni sulle prestazioni di previdenza leggere a tergo.

## Spiegazioni sul certificato d'assicurazione nel piano di base della Cassa Pensione Valora

Le informazioni seguenti aiutano a capire meglio il certificato d'assicurazione personale.

### 1 Dati personali

#### Codice di attivazione per «myVPK»

Si è già registrato sul nostro portale online «myVPK»? Se non lo ha già fatto, si registri oggi stesso in modo facile e veloce con il QR code sottostante. Per farlo avrà bisogno del codice di attivazione e del numero di assicurazione sociale, entrambi segnati in rosso nel certificato d'assicurazione.

### 2 Dati di base

#### Salario annuo assicurato

La soglia d'entrata per la Cassa Pensione è di CHF 22'050 nel piano di base. Il salario annuo assicurato viene calcolato in base al salario annuo denunciato, al netto del contributo di coordinamento di CHF 22'050. Il salario annuo assicurato è determinante per il calcolo approssimativo del capitale di risparmio, per il calcolo dei contributi e per la determinazione delle prestazioni di rischio.

Il salario annuo assicurato per le prestazioni per i **dipendenti con salario orario** corrisponde alla media dei salari annuo soggetti a contributi degli ultimi 12 mesi.

#### Capitale di risparmio / Prestazione d'uscita al giorno di riferimento

La prestazione d'uscita al giorno di riferimento è la prestazione in denaro che viene trasferita nel nuovo istituto previdenziale cambiando datore di lavoro (prestazione di libero passaggio).

### 3 Estratto conto

Lo sviluppo del capitale di risparmio viene elencato a partire dalla data di riferimento con effetto retroattivo all'inizio dell'anno, al netto di interessi, contributi di risparmio e contributi/prelievi anticipati.

### 4 Apporti / Prelievo anticipato

Tra le altre cose, qui vengono riportate le prestazioni di libero passaggio da voi presentate (prestazione d'uscita dal vostro precedente istituto previdenziale), le spese private (i pagamenti effettuati prima del 2010 non sono visibili nel dettaglio) ed eventuali prelievi anticipati PPA.

### 5 PPA / Prelievo anticipato

Fino all'età di 61 anni per le donne e fino all'età di 62 anni per gli uomini è possibile richiedere un prelievo anticipato per la promozione della proprietà d'abitazione (PPA). Il prelievo anticipato può essere restituito volontariamente per intero o in parte entro il 61° anno di età per le donne e entro il 62° anno di età per gli uomini. L'importo minimo per effettuare un rimborso parziale è di CHF 10'000 per ogni pagamento.

### 6 Possibilità di acquisto

Le possibilità di acquisto mostrano l'importo massimo dei contributi volontari consentiti per l'aumento del capitale di risparmio per il pensionamento ordinario o anticipato (vedi allegati 2 e 3 dell'attuale regolamento previdenziale). I suddetti contributi godono di agevolazioni fiscali e permettono di avere una rendita di vecchiaia più alta. Per il riscatto è necessario innanzitutto restituire completamente eventuali prelievi anticipati PPA. I riscatti nella rendita transitoria AVS sono possibili ai sensi dell'allegato 4 del regolamento previdenziale.



Registratevi oggi stesso su «myVPK» –  
la procedura è facile e veloce tramite QR code!

<https://myvpk.valora.com>

#### Dati personali per Marie Muster

Numero assicurato 123456 Datore di lavoro Muster AG

| 7 Finanziamento                            | Piano       | Dipendente | Datore di lavoro | Totale |               |               |
|--|-------------|------------|------------------|--------|---------------|---------------|
| Contributo risparmio annuale               | <b>Plus</b> | 8.25%      | 2'551.20         | 10.75% | 3'324.60      | 5'875.80      |
| Contributo rischio annuale                 |             | 1.50%      | 463.80           | 2.50%  | 773.40        | 1'237.20      |
| Contributo ai costi amministrativi annuale |             |            |                  |        | 31.20         | 31.20         |
| <b>Contributo mensile</b>                  |             |            | <b>251.25</b>    |        | <b>344.10</b> | <b>595.35</b> |

| 8 Prestazioni di vecchiaia | Capitale di risparmio <sup>2)</sup> |                |                     | Rendita / Anno |                |
|----------------------------|-------------------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------|
| base                       | Interessi 1.0%                      | Interessi 2.0% | Qta. di conversione | Interessi 1.0% | Interessi 2.0% |
| Età 58                     | 138'009.85                          | 149'483.35     | 4.20%               | 5'796.00       | 6'276.00       |
| Età 59                     | 146'193.35                          | 159'276.40     | 4.35%               | 6'360.00       | 6'924.00       |
| Età 60                     | 154'458.65                          | 169'265.35     | 4.50%               | 6'948.00       | 7'620.00       |
| Età 61                     | 162'806.65                          | 179'454.05     | 4.65%               | 7'572.00       | 8'340.00       |
| Età 62                     | 171'238.10                          | 189'846.55     | 4.80%               | 8'220.00       | 9'108.00       |
| Età 63                     | 179'753.90                          | 200'446.90     | 4.95%               | 8'892.00       | 9'924.00       |
| Età 64                     | 188'354.85                          | 211'259.25     | 5.10%               | 9'612.00       | 10'776.00      |

**Rendita per figli di pensionati per anno** Base  
Rendita per figli di pensionati (20% della rendita di vecchiaia)/per ogni figlio 2'160.00

| 9 Prestazioni di invalidità per anno            | Base      |
|---|-----------|
| Rendita per invalidi                            | 10'812.00 |
| Rendita per figli di invalidi / per ogni figlio | 2'160.00  |

| 10 Prestazioni in caso di decesso per anno                         | Base     |
|--|----------|
| Rendita per coniugi / per partner (60% della rendita d'invalidità) | 6'492.00 |
| Rendita per orfano / per ogni figlio                               | 2'160.00 |

| 11 Informazioni complementari           | No |
|---|----|
| Notifica di capitale                    | No |
| Notifica partner convivente             |    |
| Notifica di capitale in caso di decesso |    |

#### Osservazioni

Se sopravviene un caso di previdenza, le prestazioni devono definitivamente stabilite. Nel caso di prestazioni vale sempre il regolamento attuale. Il presente certificato sostituisce tutti i precedenti ed è provvisorio. Vogliate notificare immediatamente eventuali discordanze.

<sup>1)</sup> Il prepensionamento è contemplato dal 58° anno di età. Per i calcoli è stato considerato il piano di base senza eventuali conti aggiuntivi (prepensionamento, rendita transitoria AVS). La rendita viene calcolata solo fino all'importo massimo previsto dal Regolamento. La richiesta per un prelievo di capitale deve essere inoltrata al più tardi 6 mesi prima della data di pensionamento desiderata.

<sup>2)</sup> Il capitale di risparmio viene calcolato con un tasso d'interesse futuro del 1.0% risp. 2.0%, nell'anno corrente 2023 con 1.0%.

## 7 Finanziamento

Il contributo totale è costituito dal contributo di risparmio e dal contributo di rischio.

L'ammontare dei contributi versati dal datore di lavoro e dall'assicurato sono stabiliti nell'allegato 1 del regolamento previdenziale.

Qui è riportato il piano di risparmio applicato «Light», «Plus» o «Max», con cui è possibile determinare individualmente i propri contributi di risparmio. In linea di principio tutte le persone vengono assicurate nel piano di risparmio «Plus». È possibile modificare il piano di risparmio scelto una sola volta all'anno, con decorrenza dal 1° gennaio.

## 8 Prestazioni di vecchiaia

Il capitale di risparmio indicato corrisponde al calcolo approssimativo del capitale di risparmio disponibile e dei futuri accrediti di salario assicurato fino al pensionamento ordinario.

Da ora in poi sull'attestato troverete due una con un tasso d'interesse di proiezione dell'1.0% e una del 2.0%. Il **tasso d'interesse di proiezione** viene utilizzato per determinare a quanto ammonterà in previsione il capitale di risparmio dell'assicurato al momento del pensionamento (proiezione). Si tratta di un'ipotesi, quindi di un "tasso d'interesse ipotetico" che può differire dalla remunerazione effettiva.

### Rendita / Anno

La rendita di vecchiaia si calcola moltiplicando il capitale di risparmio in proiezione con l'**aliquota di conversione** (ad es. moltiplicando il capitale di risparmio di 100'000 CHF con l'aliquota di conversione del 5.1% si ottiene una rendita annua di 5'100 CHF).

## 9 Prestazioni di invalidità

La rendita di invalidità a vita (piano base) si calcola moltiplicando l'aliquota di conversione con il capitale di risparmio in proiezione (tasso d'interesse di proiezione 2.0%), al massimo il 70% del salario annuo assicurato. La rendita Al corrisponde alla rendita massima per data di riferimento. Se insorge l'incapacità al lavoro, servono ulteriori spiegazioni. L'ammontare della rendita di invalidità viene stabilito al verificarsi del caso previdenziale.

## 10 Prestazioni di decesso

La rendita per il coniuge vale solo per gli assicurati sposati. Il convivente registrato ai sensi della legge sull'unione domestica registrata è equiparato al coniuge. In caso di decesso di una persona attiva assicurata, la rendita annua per il coniuge ammonta al 60% della rendita di invalidità assicurata. La rendita per gli orfani ammonta al 20% della rendita di invalidità e viene concessa se sono presenti bambini in età scolare o in fase di formazione, al massimo fino al 25° anno d'età.

## 11 Informazioni complementari

### Notifica di capitale

Al posto della rendita di vecchiaia, la persona assicurata può farsi liquidare il capitale di risparmio o parte di esso come rendita di vecchiaia. Il prelievo di capitale comporta una riduzione della rendita di vecchiaia e delle prestazioni coperte dall'assicurazione. Con l'ammontare del prelievo vengono liquidati tutti i diritti regolamentari nei confronti della Cassa Pensione. Il modulo di richiesta deve essere presentato alla Cassa Pensione Valora **al massimo 6 mesi** prima della data di pensionamento desiderata.

### Notifica partner convivente

Le condizioni previste per la rendita per i conviventi sono indicate in dettaglio nell'art. 18 del regolamento previdenziale. In ogni caso il **convivente deve essere comunicato** in forma scritta alla Cassa Pensione Valora **durante l'attività lavorativa**.

### Notifica di capitale in caso di decesso

Qualora una persona assicurata in attività muoia prima di raggiungere l'età di pensionamento o prima del pensionamento anticipato, è riconosciuto il diritto al capitale garantito in caso di decesso. In caso di persone parzialmente invalide e in pensionamento parziale, il diritto è limitato alla parte attiva della previdenza.

Tutti i moduli, i fogli informativi e il nostro regolamento previdenziale aggiornato sono disponibili sul nostro sito:

www.valora-pensionskasse.com

Muttenz, marzo 2023